



**SYLVESTRE CHARBONNEAU FAFARD**  
**AVOCATS**

GREFFE

25 JUIL. 2003

RÉGIE DE L'ÉNERGIE  
MONTREAL

PAR POSTE ET TÉLÉCOPIEUR : (514) 864-1779

**Yves Fréchette**

Ligne directe (514) 937-2881 poste 245

[y.frechette@scf.qc.ca](mailto:y.frechette@scf.qc.ca)

Adjointe : Georgette Hetti, poste 247

Le 25 juillet 2003

**Me Richard Lassonde**  
Secrétaire par intérim  
RÉGIE DE L'ÉNERGIE  
Tour de la Bourse  
800 Place Victoria, bureau 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

**Objet : Dossier R-3492-2002**  
**Demande de remboursement de frais d'OC- Pièces justificatives**  
**N/dossier : 14306-YFPS**

---

Me Lassonde,

Vous trouverez ci-joint les pièces justificatives liées à notre expert, M. Bill Harper tel que requis par l'envoi de Mme Lebus du 18 juillet 2003.

Nous vous prions de nous excuser pour ce léger délai tel qu'expliqué dans notre courriel du 22 juillet 2003 qui vous était adressé relativement à cette matière.

Nous vous prions de recevoir, Me Lassonde, l'expression de nos salutations distinguées.

SYLVESTRE, CHARBONNEAU, FAFARD

**Yves Fréchette**  
**Avocat**

/gh

p. j.

c. c. : Me Éric Fraser

**740, avenue Atwater, Montréal (Québec) Canada H4C 2G9 • (514) 937-2881 Fax : (514) 937-8529**

Pierre Sylvestre • Ronald Charbonneau • Jean-Pierre Fafard • François Quintal\* • Michel Charette\* • Louis Beuregard\*  
Éric McDevitt • David • Yves Fréchette • Normand Painchaud\* • Iris Montini • Olivier Tergny\* • (\*associé nominal)  
[www.scf.qc.ca](http://www.scf.qc.ca)

569



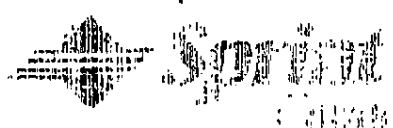
Account 25C-106226  
25 October 2002  
Page 8 of 25

Listing by employee

42

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	514-381-4171	Montreal, PQ	18 Oct	9:55 am	132:11	19.83
2	514-381-4171	Montreal, PQ	18 Oct	2:10 PM	8:24	1.29
Total for 42						\$21.12

3.17  
44.20



Account 250-106220

25 November 2002

Page 9 of 34

Listing by employee

21

FUNCTION	Number called	To/From	Date	Time	Minutes	Cost
1	416-244-1711	Toronto, ON Montreal, PQ	7 Nov	11:16 am	2:34	.64
2	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	28 Oct	12:57 pm	45:53	11.47
3	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	28 Oct	2:59 pm	22:54	5.73
4	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	4 Nov	11:07 am	1:00	.25
5	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	5 Nov	9:00 am	1:00	.25
6	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	19 Nov	11:21 am	2:01	.50
7	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	20 Nov	2:33 pm	13:31	3.38
8	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	20 Nov	2:52 pm	1:00	.25
9	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	25 Nov	9:05 am	1:00	.25
10	819-770-4811	Hull/Ottawa, PQ Montreal, PQ	7 Nov	10:46 am	9:55	2.48
Total for 21						\$25.20

44  
 25.39  
 25.39



Account 26C-106226

25 December 2002

Page 10 of 29

Listing by employee

42

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	514-381-4171	Montreal, PQ	17 Dec	1:36 pm	8:28	.97
2	514-381-4171	Montreal, PQ	17 Dec	1:59 pm	:10	n/c
3	514-381-4171	Montreal, PQ	17 Dec	4:20 pm	13:40	2.05
4	514-381-4171	Montreal, PQ	18 Dec	11:57 am	17:10	2.58
5	514-381-4171	Montreal, PQ	20 Dec	3:24 pm	11:16	1.89
6	514-381-4171	Montreal, PQ	20 Dec	4:20 pm	:10	n/c
<b>Total for 42</b>						<b>\$7.29</b>

1.09

8.29



Account 250-106226  
25 January 2003  
Page 10 of 35

Listing by employee

42

weekend ▶

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	204-474-3392	Winnipeg, MB	23 Jan	3:40 pm	5:19	.80
2	514-381-4171	Montreal, PQ	2 Jan	10:40 am	1:00	.15
3	514-381-4171	Montreal, PQ	3 Jan	3:21 pm	11:13	1.68
4	514-381-4171	Montreal, PQ	6 Jan	2:02 pm	156:34	23.49
5	514-381-4171	Montreal, PQ	6 Jan	11:12 am	48:57	7.54
6	514-381-4171	Montreal, PQ	6 Jan	7:02 pm	7:55	1.19
7	514-381-4171	Montreal, PQ	7 Jan	3:18 pm	38:50	5.83
8	514-381-4171	Montreal, PQ	8 Jan	11:35 am	7:05	1.08
9	514-381-4171	Montreal, PQ	8 Jan	2:12 am	7:40	1.15
10	514-381-4171	Montreal, PQ	9 Jan	10:13 am	10:10	1.53
11	514-381-4171	Montreal, PQ	20 Jan	2:03 pm	8:15	1.24
12	514-381-4171	Montreal, PQ	22 Jan	5:03 pm	11:19	1.70
Total for 42						\$47.18

7.07  
\$ 54.23



FROM: ECS

FAX: 4163480641

PAGE 6



Account 25C-106226

25 January 2003

Page 11 of 35

Listing by employee

43  
42

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	514-381-4171	Montreal, PQ	17 Jan	2:32 pm	27:45	4.16
Total for 43						\$4.16

.62

\$ 4.78



Account 250-105226

23 January 2000

Page 6 of 35

Listing by employee

134  
92

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	613-582-4002	Ottawa/Hull, ON	7 Jan	12:10 pm	1:00	.15
<b>Total Voice calls</b>						<b>\$ .15</b>

FONCARD	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
2	250-492-8926	Penticton, BC Montreal, PQ	14 Jan	2:46 pm	1:29	.37
3	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	2 Jan	3:52 pm	5:00	1.25
4	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	3 Jan	12:03 pm	1:00	.25
5	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	6 Jan	10:57 am	1:00	.25
6	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	8 Jan	2:05 pm	1:00	.25
7	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	17 Jan	3:36 pm	5:47	1.45
8	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	20 Jan	2:24 pm	20:30	5.13
9	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	24 Jan	9:17 am	1:06	.28
10	819-771-8821	Hull/Ottawa, PQ Montreal, PQ	16 Jan	1:14 pm	1:10	n/c
<b>Total FONCARD calls</b>						<b>\$9.23</b>

Total for 21

\$9.38

44  
2.58  
5.69  
7.57





Account 25C-106226

25 February 2003

Page 11 of 33

Listing by employee

42

Mrs. Pitz

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	514-381-4171	Montreal, PQ	29 Jan	11:53 am	86:40	13.00
2	514-381-4171	Montreal, PQ	10 Feb	1:51 pm	31:01	4.85
3	514-381-4171	Montreal, PQ	12 Feb	2:59 pm	21:09	3.17
4	514-381-4171	Montreal, PQ	14 Feb	3:03 pm	1:01	.15
5	514-878-1370	Montreal, PQ	7 Feb	4:23 am	2:07	.32
<b>Total for 42</b>						<b>\$21.29</b>

3.19

24.43



Account 250-106228

25 February 2003

Page 7 of 33

Listing by employee

21  
99

Ypice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	513-582-4002	Ottawa/Hull, ON	19 Feb	8:51 am	10	n/c
Total Voice calls						

14

33.14  
4.67

39.81

FONCARR	Number called	To/From	Date	Time	Minutes	Cost
2	416-348-0640	Toronto, ON	29 Jan	2:34 pm	24:01	6.00
3	416-348-0640	Montreal, PQ	31 Jan	6:33 am	44:54	11.23
4	416-348-0640	Toronto, ON	31 Jan	2:14 pm	6:07	1.53
5	416-348-0640	Montreal, PQ	3 Feb	3:34 pm	1:00	.25
6	416-348-0640	Toronto, ON	3 Feb	4:26 pm	4:13	1.05
7	416-348-0640	Montreal, PQ	4 Feb	2:08 pm	8:15	2.08
8	416-348-0640	Toronto, ON	4 Feb	3:22 pm	11:48	2.94
9	416-348-0640	Montreal, PQ	5 Feb	8:48 am	3:36	.90
10	416-348-0640	Toronto, ON	10 Feb	10:56 am	1:22	.34
11	416-348-0640	Montreal, PQ	12 Feb	9:57 am	4:58	1.23
12	416-348-0640	Toronto, ON	14 Feb	9:21 am	35:54	8.98
13	416-348-0640	Montreal, PQ	14 Feb	1:42 pm	51:42	12.83
14	416-348-0640	Toronto, ON	14 Feb	3:58 pm	1:00	.25
15	416-348-0640	Montreal, PQ	14 Feb	4:10 pm	1:00	.25
16	416-348-0640	Toronto, ON	21 Feb	7:53 am	1:00	.25
17	450-538-0395	Montreal, PQ	3 Feb	2:53 pm	1:10	n/c

Total FONCARR calls \$50.19  
 Total for 21 \$50.19



Account 25C-106226

25 March 2003

Page 8 of 30

Listing by employee

42

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	514-381-4171	Montreal, PQ	5 Mar	1:06 pm	:10	n/c
2	514-381-4171	Montreal, PQ	5 Mar	2:09 pm	55:47	8.37
Total for 42						\$8.37

1.26

9.63



Account 250-105228

25 March 2003

Page 6 of 30

Listing by employee

201  
2/5

4 8.13  
1 2.22  
8 9.35

EMPLOYEE	Number called	To/From	Date	Time	Minutes	Cost
1	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	4 Mar	3:45 pm	1:00	.25
2	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	5 Mar	3:51 pm	32:31	6.13
3	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	6 Mar	10:38 am	1:00	.25
4	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	7 Mar	11:09 am	4:52	1.22
5	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	13 Mar	11:23 am	1:18	.39
6	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	20 Mar	8:54 am	1:31	.38
7	416-348-0640	Toronto, ON Montreal, PQ	20 Mar	1:37 pm	11:14	2.81
Total for 21						\$13.27

70



Account 25C-106226

25 May 2003

Page 9 of 33

Listing by employee

45

1/1

Voice	Number called	Place called	Date	Time	Minutes	Cost
1	514-598-0820	Montreal, PQ	6 May	2:18 pm	2:34	.39
2	514-937-2881	Montreal, PQ	8 May	4:28 pm	14:27	2.17
Total for 45						\$2.56

.39

2.17





777 University, Montreal (Quebec) H3C 1Z7  
 Tel: (514) 879-1370 • Fax: (514) 879-1131

CHAMBRE/ROOM 2503  
 CAISSIERE/CASHIER  
 PAGE 26  
 CLIENT(S)/CUSTOMER(S) RLO  
 3H5023  
 ARRIVEE/ARRIVAL 02/17/03  
 DEPART/DEPARTURE 02/18/03

William Harper

107 Baker Ave

Richmond Hill, ON  
 L4C 1X5, CA

Delta Centreville Hotel, Montreal, 02/18/03

0.00

DATE	DISTRIBUTION	CHARGES	DEBIT
02/17	APPEL LOCAL/LOCAL CALL		1.00
02/17	APPEL LOCAL/LOCAL CALL		1.00
02/17	Chambre / Room		179.00
02/17	TPS CHAMBRE/ROOM GST 7%		12.53
02/17	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		14.26
02/17	TAXE HEBERGEMENT/OCC. TA		2.50
02/18	VISA <del>XXXXXXXXXXXX</del> 01/04		-210.19
		Solde Balance	0.00 CAD
	TPS Chambre (7%)	12.53	
	TVQ Chambre (7.5%)	14.26	
	TVQ Rest. (7.5%)	0.00	
	TPS Rest. (7%)	0.00	
	TPS/TVQ Autres	0.56	
	TPS/GST # 139445290		
	TVQ/QST # 1020676317		

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces.

J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon exemple de 0,50 \$ par jour (du lundi au vendredi) et de 1,25 \$ le samedi. (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indebted person, company or association fails to pay for any part of the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund. I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$0.50 (Mon-Fri) and \$1.25 (Sat) credit to my account. (At participating hotels.)



**SYLVESTRE CHARBONNEAU FAFARD**  
**AVOCATS**

GREFFE

25 JUL 2003

RÉGIE DE L'ÉNERGIE  
MONTREAL

**BORDEREAU DE TRANSMISSION PAR TÉLÉCOPIEUR**

DATE: Le 25 juillet 2003

À: NOM: Me Richard Lassonde  
SOCIÉTÉ: RÉGIE DE L'ÉNERGIE  
TÉLÉCOPIEUR: (514) 864-1779  
VOTRE DOSSIER: R-3492-2002

DE: NOM: Me Yves Fréchette  
NOTRE DOSSIER: 14306-YFPS

NOMBRE DE PAGES TRANSMISES (Incluant celle-ci): 15  
LES ORIGINAUX SUIVRONT PAR COURRIER: OUI √ NON     

S'il y a des problèmes de transmission, veuillez nous en aviser sans délai.

**MESSAGE:**

**Yves Fréchette, avocat**

Ligne directe (514) 937-2881 poste 245  
y.fréchette@scf.qc.ca

*Ce message est télécopié et son contenu est confidentiel et n'est destiné qu'à la(ux) personne(s) dont le(s) nom(s) apparaît(issent) ci-dessus. Toute distribution, reproduction ou divulgation est strictement prohibée. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez nous en aviser immédiatement par téléphone et veuillez nous retourner la copie originale du message par la poste sans en faire de copie. Merci.*

740, avenue Atwater, Montréal (Québec) Canada H4C 2G9 • (514) 937-2881 Fax : (514) 937-6529  
Pierre Sylvestre • Ronald Charbonneau • Jean-Pierre Fafard • Robert Lechance\* • François Quintal\* • Michel Charette\* • Louis Beauregard\*  
Eric McDevitt David • Christine Ouellet\* • Yves Fréchette • Eric Fraser • Marie-Annik Walsh\* • Normand Painchaud\* (\*associé nominal)  
[www.scf.qc.ca](http://www.scf.qc.ca)